*(Photo 116.03.84)**Experiment R704 at the ISR.**L'équipement de l'expérience R704 aux ISR.*

ISR shuts down

Late last year saw the last operation of the Intersecting Storage Rings (ISR) for colliding beam physics, and many notable achievements, both in ISR construction and in the subsequent thirteen years of physics, were reviewed at a commemorative meeting in January this year. However this was not completely the end of the story, and this year a novel experiment by an Annecy/CERN/Genova/Lyon/Oslo/Rome/Turin team (R704) has been using carefully tuned beams of antiprotons in Ring 2 of the ISR. This circulating antiproton beam hit the protons of a fine jet of hydrogen gas. Such particle-antiparticle annihilations are less restricted than those seen in electron-positron colliders, and provided the R704 experimenters with direct access to particle states which otherwise can only be studied indirectly. The R704 team has been looking closely at a number of interesting 'charmonium' states (made up of charmed quark-antiquark pairs). This experiment has now also come to an end* and the detailed results of the ISR's final physics investigations are eagerly awaited.

*) As we go to press we learn that one last antiproton refill of the ISR for this experiment has been scheduled for Monday 18 June.

Fermeture des ISR

La fin de l'année dernière a vu l'ultime période d'exploitation des anneaux de stockage à intersections (ISR) pour les expériences avec faisceaux en collision et, lors d'une réunion commémorative en janvier dernier, on a passé en revue les succès marquants obtenus tant dans la construction des ISR qu'au cours des treize années de physique qui ont suivi. Toutefois, tout n'était pas vraiment terminé et cette année une équipe Annecy/CERN/Gênes/Lyon/Oslo/Rome/Turin (R704) a utilisé, dans une expérience originale, des faisceaux d'antiprotons soigneusement accordés dans l'anneau 2 des ISR. Ce faisceau d'antiprotons en circulation a percuté les protons d'un jet fin d'hydrogène gazeux. Ces annihilations particule-antiparticule sont moins limitées que celles observées dans les collisionneurs électron-positon et ont fourni aux expérimentateurs de R704 un accès direct à des états de particules qui ne peuvent autrement être étudiés qu'indirectement. L'équipe de R704 a examiné attentivement un certain nombre d'états 'charmonium' intéressants (couples de quark-antiquark charmés). Cette expérience est elle aussi maintenant terminée* et les résultats détaillés des ultimes recherches de physique effectuées aux ISR sont attendus avec impatience.

*) Au moment de mettre sous presse ce Bulletin, nous apprenons qu'une ultime alimentation en antiprotons des ISR a été décidée pour le lundi 18 juin.

COMMUNICATIONS **OFFICIELLES**

Les membres du personnel sont censés avoir pris connaissance des communications officielles ci-après.

OFFICIAL NEWS

Members of the personnel shall be deemed to have taken note of the news under this heading

IMPOT DE 1% CONCERNANT LE PERSONNEL DE NATIONALITE FRANCAISE RESIDANT EN FRANCE

Par lettre en date du 1^{er} juin 1984, le Ministère des Relations extérieures de la France nous assure que cette question est actuellement étudiée par les autorités françaises au plus haut niveau et que leur décision nous sera communiquée dès que possible.

Entre-temps, l'Organisation vous prie de bien vouloir patienter et rappelle que les délais concernant les appels contre toute décision en découlant prise par l'Organisation ne commenceront à courir qu'après l'annonce officielle de cette décision.

Division du Personnel

FACILITES DE PASSAGE AUX POSTES-FRONTIERES SUISSSES

Dans un but d'accélération et de simplification des opérations de dédouanement et de passage de la frontière, les Douanes suisses ont mis en place, dès le 1^{er} juin 1984, un nouveau système de contrôle.

Il consiste en l'établissement d'une 'Déclaration à Vue, verte' (DVv), sorte de vignette, que l'automobiliste, s'il n'a rien à déclarer, doit apposer sur le pare-brise de son véhicule, lors de chaque passage; il doit l'enlever après le franchissement de la frontière. Cette vignette est personnelle et ne peut donc pas être utilisée par un tiers.

1. Droit à la DVv

Personnes domiciliées en France ou en Suisse, titulaires de documents de passage adéquats (cartes de légitimation suisses, attestations ou cartes de frontaliers pour le personnel d'entreprises) qui franchissent régulièrement la frontière en vue d'exercer leur profession.

2. Vente

A chaque bureau de douane, au prix de 1 franc suisse.

3. Validité

Dans l'exercice de son activité professionnelle, le détenteur peut utiliser la DVv dans n'importe quel bureau de douane. La DVv a une durée de validité illimitée.

4. Marchandises admises

Le détenteur d'une DVv, ainsi que le(s) passager(s), n'ont pas le droit de transporter des marchandises autres que celles destinées à leur usage personnel, soit :

- effets personnels usagés;

ELEZIONI IN ITALIA

Domenica 17 giugno 1984 avranno luogo le elezioni per il Parlamento Europeo.

Secondo l'articolo R II 4.30 del regolamento sui doveri civili obbligatori, i membri del personale italiano domiciliati in Svizzera che andranno in Italia per partecipare alle elezioni del Parlamento Europeo avranno diritto a 1 giorno se andranno al nord di Roma e a 2 giorni se andranno a Roma o al sud di Roma. Coloro che sono domiciliati in Francia possono registrare il loro voto per il Parlamento Europeo presso il consolato da cui dipendono e quindi non avranno diritto ad alcun giorno di congedo speciale.

Un documento provante la loro partecipazione alle elezioni dovrà essere presentato alla segreteria della divisione per giustificare la richiesta del congedo speciale.

Dipartimento del Personale
Tel. 3238

FACILITIES FOR GOING THROUGH THE SWISS CUSTOMS

In order to speed up and simplify customs formalities and crossing the frontier, the Swiss authorities have set up a new control system with effect from 1 June 1984.

It involves issuing a 'Green declaration notice' (DVv), a kind of label which the motorist, if he has nothing to declare, should place behind the windscreen of his vehicle every time he crosses the frontier. This label is his personal property and cannot therefore be used by a third person.

1. Persons entitled to possess a DVv

Persons resident in France or Switzerland who are in possession of the appropriate documents for crossing the frontier (Swiss 'cartes de légitimation', attestations or frontier workers' cards for contractors' personnel) and who cross the frontier regularly in order to go to work.

2. Purchase

At any customs post, price 1 Swiss franc.

3. Validity

In the exercise of his or her profession, the holder may use the DVv at any customs post. The DVv is valid for an unlimited period.

4. Goods authorized

The holder of a DVv, and any passenger(s), do not have the right to transport goods other than the following, intended for their personal use :

- used personal effects;

- denrées alimentaires prêtes à la consommation (provisions) et boissons sans alcool en quantité ne dépassant pas une ration journalière;
- tabacs (au maximum 40 cigarettes ou 10 cigares ou 50 g de tabac pour la pipe);
- jusqu'à 1 litre de boissons alcooliques ne titrant pas plus de 15°.

5. Dédouanement

Le détenteur de la DVv doit apposer celle-ci sur le pare-brise de son véhicule avant d'arriver à la frontière. Ce faisant, il déclare que lui-même et ses passagers :

- sont en possession d'une pièce de légitimation valable pour le franchissement de la frontière;
- ne transportent pas d'autres marchandises que celles qui sont énumérées au paragraphe 4 ci-dessus.

L'utilisation de la DVv n'autorise pas son détenteur à traverser l'emplacement officiel de la frontière sans s'arrêter. Si les conditions locales le permettent, les véhicules munis de la DVv seront dirigés sur une voie séparée (exemple : poste de Meyrin-Frontière, près du CERN).

6. Infractions

La non déclaration de marchandises ainsi que l'absence de documents d'identité pour le franchissement de la frontière constituent des infractions douanières ou des infractions à une autre loi suisse.

Vu que le détenteur de la DVv assume expressément, pour ses passagers aussi, les obligations découlant de l'assujettissement au contrôle douanier, il peut être puni lorsque la non déclaration concerne des marchandises appartenant à un passager. C'est notamment le cas lorsque le détenteur ne s'est pas du tout assuré, avant l'entrée en Suisse, que ses passagers ne transportaient pas de marchandises à déclarer.

7. Retrait

En cas de non respect du règlement, les autorités douanières peuvent retirer la DVv.

Les détenteurs d'une DVv dont les activités professionnelles sont terminées, ou qui ont cessé de devoir passer fréquemment la frontière, doivent rendre la DVv au bureau de douane le plus proche de leur domicile dans les plus brefs délais.

Service des Relations
avec les Etats-hôtes
Tél. 5152

- foodstuffs ready for consumption (provisions) and non-alcoholic beverages in quantities not exceeding a day's supply;
- tobacco (a maximum of 40 cigarettes or 10 cigars or 50 g of pipe tobacco);
- up to 1 litre of alcoholic beverages with an alcohol content not exceeding 15% v/v.

5. Going through the customs

The holder of the DVv should place it behind the wind-screen of his vehicle before reaching the frontier. By so doing he declares that he and his passengers :

- are in possession of a document that is valid for crossing the frontier;
- are not transporting any goods other than those listed in paragraph 4 above.

The use of the DVv does not authorize its holder to cross the official line of the frontier without stopping. Where local conditions permit, vehicles displaying a DVv will be diverted into a separate lane (for instance, at the Meyrin customs post near CERN).

6. Offences

Failure to declare goods and to possess identity documents valid for crossing the frontier are offences against the customs regulations or another Swiss law.

Since the holder of the DVv specifically assumes all obligations related to customs control on behalf of both himself and his passengers, he may incur a penalty for the failure of a passenger to declare goods. In particular this would be the case if the holder has not made sure before entering Switzerland that his passengers are not transporting goods which should be declared.

7. Cancellation

In case of non-respect of the rules, the customs authorities may require the DVv to be returned.

Holders of a DVv whose professional activities has come to an end, or has ceased to involve frequent border crossings, should return the DVv to the customs office nearest to their home as soon as possible.

Relations with Host States Service
Tel. 5152

SEMINARS SEMINAIRES

Lundi 18 juin

PRESENTATION TECHNIQUE

09.30 - 16.00 h - bât. 73, salle 2-027

CHARLES MANIGLEY & Cie (CH), spécialisé en outils de filetage, expose son programme de fabrication (tarauds, filières, jauges filetéés, tampons, bagues, accessoires).

Langue : français

Renseignements : M. Diraison / FI / 4585

Monday 18 June

EP SEMINAR

at 17.00 hrs - Auditorium

Observation of scaling violations in the hadronic production of high mass dimuons

by K. FREUDENREICH / CERN-EP

A sample of 160 000 dimuon events with mass greater than 4 GeV/c² has been recorded in the NA10 spectrometer. The dimuons were produced by a π^- beam of

$\langle p_{\pi^-} \rangle = 194 \text{ GeV}/c$ incident on a tungsten target. This large data sample made it possible to extend the study of the continuum to masses well above the mass of the up-silon. While the experiment agrees with previous experiments in the low mass region, in the high mass region a departure from QCD parton model expectations is observed. This effect is parametrized in a so-called *K*-function.

Tuesday 19 June

TECHNICAL PRESENTATION

09.00 - 16.30 hrs – bldg. 17, room 1-007

EDWARDS HIGH VACUUM (GB) represented by *N. ZIVY & Cie SA (CH)* is introducing the Spectron 3000 Series of automatic helium mass spectrometer leak measurement processors.

Language : English

Renseignements : M. Diraison / FI / 4585

Tuesday 19 June

CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.30 hrs – Auditorium

An experimental determination of ϵ'/ϵ in the neutral kaon system

by *B. WINSTEIN* / Enrico Fermi Institute and Department of Physics, University of Chicago

The result of the Chicago-Saclay experiment at Fermilab to determine ϵ'/ϵ in the neutral kaon system through a measurement of the ratio of the CP nonconserving parameters η_{+-} and η_{00} will be presented. A finely segmented lead glass hodoscope – drift chamber spectrometer simultaneously viewed the K decays in vacuum from two nearly parallel beams, one of which struck a regenerator to provide a K component. In this manner, a comparison of the ratios of K_L to K_S decays for the two 2π decay modes provides a determination of ϵ'/ϵ with reduced systematic uncertainty. The statistical error is governed by the $K_L \rightarrow 2\pi^0$ mode of which over 3000 events were collected.

Wednesday 20 June

LEP MACHINE ADVISORY COMMITTEE

Open session

at 14.00 hrs – LEP Auditorium

14.00 *Status Reports*

Vacuum system – H.P. Reinhard

Magnet system – L. Resegotti

15.15 *Power supply tolerances – G. Guignard*

H.W. Isch

16.15 *Radiation damage to materials in the LEP tunnel*

– H. Schönbacher

Closed session

Thursday 21 June

at 14.00 hrs – 6th floor Conference Room,
Main Building

Wednesday 20 June

CERN COMPUTER SEMINAR

at 16.00 hrs – Auditorium*

Prolog in 10 figures

by *Alain COLMERAUER* / Faculté des Sciences de Luminy, Marseille, France

The Japanese 5th generation computer report, published in 1981, devoted considerable attention to the programming language PROLOG (PROgramming in LOGic). PROLOG was defined a decade ago at Marseille. The original objective was to integrate in a programming language a recent development in mathematical logic : the resolution principle proposed by A. Robinson in 1965. This principle yields a method of mechanical theorem proving based on a single powerful rule of inference, instead of the multiple rules proposed by logicians. In this seminar PROLOG is presented in a rigorous way, through 10 easily understandable figures. Its theoretical model is completely rewrought. After introducing infinite trees and inequalities, the minimal set of concepts necessary to give PROLOG an autonomous existence is defined, avoiding lengthy considerations about first order logic and inference rules. Mystery is sacrificed in favour of clarity.

*) Tea and coffee will be served before the seminar at 15.30 hrs.

Jeudi 21 juin

PRESENTATION TECHNIQUE

09.30 - 16.00 hrs – bât. 73, salle 2-027

EBO (CH) expose : échelles, supports et chemins de câbles en polyester armé fibres de verre, caniveaux spéciaux pour fortes charges.

Langues : allemand, anglais, français, italien

Renseignements : M. Diraison / FI / 4585

Thursday 21 June

35th PLENARY ECFA MEETING

at 10.00 hrs – Council Chamber

1. *Approval of the draft minutes of the thirty-fourth Plenary ECFA Meeting*
Document : ECFA/83/82/Draft
2. *Approval of the draft agenda*
Document : ECFA/84/83/Rev.
3. *Chairman's report*
4. *Report on the ECFA CERN workshop on the feasibility of hadron colliders in the LEP tunnel*
(G. Brianti and J. Sacton)
5. *ECFA data processing harmonisation group*
(E. Rimmer)

LUNCH

6. *Report on the ICFA seminar on future perspectives in HEP, Tokyo, May 1984*
(V.L. Telegdi)
7. *HERA report*
(V. Soergel)
8. *LEAR report*
(R. Klapisch)
9. *Any other business.*

Thursday 21 June

► PLEASE NOTE CHANGE OF DAY

THEORETICAL SEMINAR

at 14.00 hrs – Theory Conference room

**A two-loop anomaly in
supersymmetric gauge theories**

by G. 't HOOFT / Utrecht

In a supersymmetric gauge theory, diagrams with one loop can be regularized in such a way that supersymmetry appears to be respected, by using the dimensional reduction technique. However, when these one-loop counter terms are inserted in the two-loop diagrams then it is found that, at the two-loop level, the set of β functions of the theory in general violates supersymmetry. We find this anomaly to be due to overlapping divergences, causing a failure in the dimensional reduction scheme : either there is a clash between requiring simultaneously both unitarity and supersymmetry, or one has to abandon the dimensional reduction scheme already at the one-loop level.

Thursday 21 June

CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.30 hrs – Auditorium

**Latest results on jets from the UA 2 experiment
at the CERN $p\bar{p}$ collider**

by P. BAGNAIA / CERN

Production and fragmentation properties of jets at $\sqrt{s} = 540$ GeV are discussed. The energy flow and particle multiplicity in two-jet events are measured and found to be consistent with QCD models. The parton structure function of the nucleon is discussed. The angular distribution of parton-parton scattering and the two-jet transverse momentum balance are directly determined from the data and found to be in agreement with QCD predictions. Inclusive single- and two-jet cross-sections are reported. Preliminary results from a search for structures in the multi-jet mass distribution are given.

Monday 25 June

EP SEMINAR

at 17.00 hrs – Auditorium

**Results on the ALEPH Model TPC :
the TPC 90**

by A. PEISERT / Max-Planck-Institut, Munich,
and CERN-EP

The chamber has been tested with a laser beam and on cosmic rays in magnetic fields up to 12 kGauss; measurements of three-dimensional resolution will be presented. The deformations due to the influence of electric and magnetic fields and their corrections will be discussed. The measured accuracies agree well with previous results obtained in smaller chambers.

Tuesday 26 June

CERN COLLOQUIUM

at 16.30 hrs – Auditorium

**Black holes : the central engine in quasars and
galactic nuclei**

by Martin REES / Institute of Astronomy, Cambridge

Wednesday 27 June

DD SEMINAR

at 16.00 hrs – DD Amphitheatre
(bldg. 31, third floor)

VIRTUS presentation

by Raymond RITTER and Donna YAEGER

Thursday 28 June

CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.30 hrs – Auditorium

**Plans and progress on the Tevatron collider
program at Fermilab**

by Roy F. SCHWITTERS / Harvard University and Fermilab

Friday 29 June

ISOLDE SEMINAR

10.00 - 12.00 hrs – Theory conference room

Parity violation in ordinary atoms – A survey

by V.L. TELEGDI / ETH, Zurich, and CERN

TRAINING AND

EDUCATION

ENSEIGNEMENT

ENSEIGNEMENT GÉNÉRAL

Tél. 2844

Jeudi 21 juin

de 13.00 h à 13.30 h – Amphithéâtre

Science pour tous

par R. CARRERAS

ACADEMIC TRAINING

Tel. 2844

20, 21, 22 June

11.00 to 12.00 hrs – Auditorium

Relativistic nuclear collisions

by H. GUTBROD / GSI, Darmstadt

Lectures 1 to 3

25, 26, 27 June

11.00 to 12.00 hrs – Auditorium

Searching for the quark-gluon plasma at CERN and elsewhere

by M. GYULASSY / LBL, Berkeley

Three lectures are aimed at clarifying the new physics potential of very high energy nuclear collisions. At energy densities only ten times higher than that of ordinary nuclei, hadronic matter may dissolve into new quark-gluon plasma state. Current speculations on the nature of that phase are reviewed. We address in detail the problem of generating the required energy densities in nuclear collisions. The stopping power of nuclei and nuclear transparency at high energies are discussed. The essential role of forthcoming CERN experiments in this regard with ^{16}O beams from 10 to 200 GeV per nucleon are emphasized. Production of baryon rich plasmas using heavier nuclei and low baryon density plasmas at higher energies are discussed. Finally, we present a critical analysis of proposed signatures of the plasma.

ENSEIGNEMENT

Le CMIT (Conseils en Micro-informatique Technique) en collaboration avec le Laboratoire de Micro-informatique de l'EPFL, responsable Dr. H. Röthlisberger, organise les cours suivants:

1. LE STANDARD GRAPHIQUE GKS

(Graphical Kernel System).

Objectifs :

Ce cours s'adresse à des personnes connaissant déjà un langage de programmation tels que FORTRAN, PASCAL ou MODULA.

- Comprendre la philosophie GKS,
- Avoir une bonne vue d'ensemble des possibilités offertes par GKS,
- Savoir programmer une application utilisant GKS.

Il s'agit d'un cours intégré où chaque notion enseignée est suivie par un exercice de programmation correspondant.

Programme du cours :

- Principes fondamentaux,
- Les systèmes de coordonnées, transformations,
- La station du travail graphique,
- Les primitives graphiques d'entrée/sortie,
- Les segments, attributs,
- Les Metafiles,
- La gestion des erreurs.

Organisation du cours

Enseignants : Dr. H. Röthlisberger,
J.P. Carrard,
A. Bussien,
Dates : mercredis 11 et 18 juillet
Horaires : 08.15h/12.00h et 13.30h/17.00 h
Lieu : Salle CM 106, Centre midi, EPFL
Prix : Fr. 600.-/personne
(comprenant la documentation et un livre de référence).
Tél. : (021) 47 20 54.

2. COURS D'INTRODUCTION AUX MICROPROCESSEURS

Bien que basé sur l'étude du microprocesseur 8085 d'INTEL, ce cours enseigne les concepts généraux qui sont utilisés par tous les microprocesseurs.

De nombreux exercices pratiques pourront se faire sur le micro-ordinateur MODU 85, qui sera prêté aux participants pendant la durée du cours.

Objectifs poursuivis

Ce cours s'adresse plus particulièrement à des ingénieurs ou des techniciens qui connaissent déjà des circuits intégrés digitaux 'classiques' (portes NAND, registres, bascules), mais qui n'ont pas encore eu l'occasion d'incorporer un microprocesseur dans leur développement.

Les objectifs du cours sont les suivants :

- Comprendre l'architecture interne d'un microprocesseur,
- Savoir programmer un microprocesseur en langage machine et langage assembleur,
- Savoir interfacer un microprocesseur avec des périphériques divers, avec ou sans interruption,
- Connaître les possibilités des langages évolués,
- Connaître les appareils de dépannage pour microprocesseurs,
- Connaître les standards les plus répandus (RS 232, Centronis, etc.).

Organisation du cours

Enseignants : J.P. Carrard, R. Beuchat.
Dates : 30 août, 6, 13, 20, 27 septembre
Horaires : 08.15/12.00h et 13.30/17.00h
Lieu : Salle DE 219
Départ. d'Electricité de l'EPFL
Bellerive 16, 1007 LAUSANNE.
Prix : Fr. 1250.-/personne (compre-
nant la documentation, un livre
de référence, les notes de cours,
les rafraichissements et 5 repas
dans un restaurant).
Tél. : (021) 47 20 54.

INFORMATIONS

GENERALES

GENERAL INFORMATION

RAPPEL

1. Heures d'ouverture du dispatching Central
Groupe Transports/SB (tél. 2202 - 2240)
8.00 h - 12.00 h
13.00 h - 17.00 h.
2. Heures d'ouverture des stations de distribution
de carburants
Site de Meyrin – bât. 57
Site de Prévessin – bât. 867
08.00 h - 11.30 h
13.00 h - 16.00 h.

Groupe Transports/SB



25^e ANNIVERSAIRE DES CONCERTS DU CERN

Cette saison 1984-1985 marquera le 25^e Anniversaire des Concerts du CERN et nous permettra d'entendre dix ensembles ou solistes prestigieux représentant chacun un Etat membre. Comme pour les saisons précédentes, ces soirées musicales seront accessibles à l'ensemble du personnel mais également au public de la périphérie et d'ailleurs.

L'éclat particulier que nous avons voulu donner à cette saison a pu être obtenu grâce à la collaboration de la Radio Suisse Romande qui enregistrera les dix concerts, et à la généreuse contribution :

- de certains Etats membres,
- de la Société de Banque Suisse,
- des Wagons-lits Tourisme,
- du Restaurant Coop
- et de Gabriel Tortella.

Exceptionnellement, et pour des raisons évidentes, deux concerts seront donnés dans la salle du Grand Casino de Genève. Le succès toujours plus grand de cette activité culturelle nous oblige à lancer dès à présent les demandes d'abonnement, pour nous permettre de pallier à un éventuel dépassement de la capacité de l'Amphithéâtre! Dans cette optique, nous vous prions donc de bien vouloir nous faire parvenir au plus vite votre demande d'abonnement. **Date limite pour les anciens abonnés : lundi 30 juillet.** Après cette date, les places des abonnements non renouvelés seront redistribuées.

SAISON 1984-1985

- | | |
|---------------------|---|
| * Jeudi 27.9.84 | I MUSICI
A. Corelli, A. Vivaldi, N. Paganini, C.Ph.E. Bach |
| Vendredi 26.10.84 | SOLISTES DE SALZBOURG
W.A. Mozart, D. Dragonetti, P.I. Tchaikowsky, Fr. Schubert, A. Dvorak |
| * Vendredi 16.11.84 | ORCHESTRE PHILHARMONIQUE DES PAYS DE LA LOIRE
Direction : Marc SOUSTROT
H. Dutilleux, J.N. Hummel, H. Berlioz |
| Vendredi 7.12.84 | QUATUOR SAULESCO
J. Haydn, C.B. Blomdhal, J. Turina, G. Gershwin, D. Chostakovitch |
| Jeudi 10.1.85 | ENDELLION STRING QUARTETT
W.A. Mozart, B. Britten, L.v. Beethoven |
| Jeudi 7.2.85 | ORCHESTRE DE CHAMBRE DU NAMUROI
Direction : Jean-Luc BALTHAZAR |
| Jeudi 14.3.85 | KAMMERORCHESTER SCHLOSS WERNECK
Direction : Ulf KLAUSENITZER |
| Jeudi 18.4.85 | RONALD BRAUTIGAM , piano
L.v. Beethoven, Fr. Schubert, S.V. Rachmaninov, R. Schumann |
| Jeudi 9.5.85 | QUATUOR TARRAGO , guitares
F. Guerero, J. Dowland, G.Ph. Telemann, A. Vivaldi, I. Albeniz,
L.L. Balada |
| Vendredi 7.6.85 | ORCHESTRE DE CHAMBRE NICOLAOS MANTZAROS
N. Mantzaros, D. Vizvardis, P. Kaloyeropoulos, L.v. Beethoven,
H. Sutermeister, Fr. Schubert |

*Grand Casino de Genève, à 20.30 h
Pour les autres : Amphithéâtre du CERN, à 20.00 h.



Prix des places et abonnements

Série A : 5 concerts Frs. 60.- 27/9, 7/12, 7/2, 18/4, 7/6

Série B : 5 concerts Frs. 60.- 26/10, 16/11, 10/1, 15/3, 9/5

Abonnement général : 10 concerts Frs. 110.-

Prix des billets : vendus en fonction des places disponibles

Amphithéâtre du CERN : Frs 12.-

Grand Casino de Genève : Frs. 12.-, 16.-, 25.-

(Droit des pauvres compris)

N.B. Le prix des abonnements comprend également la place pour le(s) concerts au Grand Casino de Genève dans la catégorie Frs. 16.-.



M^{me}, M. _____ Prénom _____

Service _____ bureau _____ Tél. _____

ou

adresse _____ N° C.P. _____ Tél. _____

Souscrit à _____ abonnement(s) série A à Frs. 60.-

_____ abonnement(s) série B à Frs. 60.-

_____ abonnement(s) général à Frs. 110.-.

Je verse la somme de Frs. _____ sur le compte SBS 751887 'Concerts du CERN', Agence CERN, Meyrin.

Retourner ce bulletin accompagné d'une copie du versement ou chèque à :
G. ADAM, Division SPS, Concerts du CERN, 1211 GENEVE 23.

OBJETS TROUVES SUR LE SITE DU 08.05 AU 24.05.84

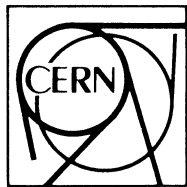
08.05 un porte-monnaie avec argent français et tickets
de café Coop

08.05 un porte-monnaie avec argent français et suisse

10.05 un manteau (couleur verte)

24.05 un anorak, couleur rouge

Ces objets sont à réclamer au Service de Secours et
du Feu, bât. 65.



Les informations paraissant dans la rubrique « Association du personnel » sont publiées sous la seule responsabilité de l'Association du personnel du CERN.

STAFF ASSOCIATION

The information presented in the Staff Association section of the Bulletin is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.

RESULTATS DES ELECTIONS AU CONSEIL DU PERSONNEL

Div./ Dépt.	Groupes électoraux	Inscrits	Reçus	% part. vote	Bulletins		Candidats	voix
					Blancs	Nuls		
DD	"A" 1, 2 (*) (commun)	132	82	62,12	1	5	GOOSSENS Michel HINE Mervyn	26 50
DG/DOC	"B" 2	45	24	53,33	2	1	OBERTO Claude	21
	"C" 2	64	42	65,62	1	2	METRAL Danielle	39
EF	"A" 4	58	40	68,96	1	0	BEUSCH Werner	39
	"B" 3	45	30	66,66	0	1	DUPONT Pierre	29
	"B" 6	50	33	66,00	1	2	BARDIN Albert	30
	"C" 4	55	31	56,36	1	2	KUBLY Michel	28
EP	"A" 8	46	16	34,78	0	1	FREUDENREICH Klaus	15
	"A" 9	52	14	26,92	2	2	SWARTZ Morris	10
	"B" 9	47	27	57,45	0	0	BONNET Michel	27
FI	"C" 8	39	28	71,79	2	1	TERRIER Jean	25
LEP	"B" 11, 12, 13, 14 (commun)	213	143	67,20	0	11	BOSTEELS Claudine PERREARD Jean-Claude TURCATO Gérard VITASSE Michel	99 96 97 115
MI	"A" 14, "B", "C"	30	22	73,33	0	0	BENOT Michel HAYES Harry	13 9
PE	"A" 15, "B" 15, "C" 14 (commun)	123	63	51,22	3	4	AMDAL Soren	56
PS	"A" 16, 17, 18 (**) (commun)	164	119	72,56	0	5	GRIER Dennis HASEROTH Helmut VAN ROOY Matthieu	62 86 46
	"B" 16	67	43	64,17	2	3	VALVINI Alfredo	38
	"B" 17	39	21	53,84	3	2	GASE Klaas	16
	"B" 18, 19, 20 (commun)	139	93	66,91	2	7	BOIMOND Daniel CORCELLE Marc PITIN Romain	58 58 69
	"C" 14	38	27	71,00	1	3	ECUVILLON Gilbert	23
SB	"A" 19 (SB/TIS) (commun)	61	34	55,74	6	3	LACARRERE Daniel	25
	"B" 20, 21, 22, 23	459	280	61,00	10	0	PESSARD Hélène PETRI Sergio	223 154
	"C" 15, 16, 17, 18 19 (***) (commun)							
SPS	"A" 20	31	23	74,19	1	2	ATHERTON Harry	20
	"A" 21	44	28	63,63	0	0	BRUMMER Peter	28
	"A" 22	51	32	62,74	0	2	MILES John	30
	"B" 24	33	21	63,63	0	2	CAFAGNO Dante	19
	"B" 25	61	35	57,37	2	3	DE JONGE Luit	30
	"C" 20, 21, 22 (**) (commun)	118	75	63,55	3	6	GRILLET Guy	66
TIS	"A" 19 (TIS/SB) (commun)	61	34	55,74	6	3	LACARRERE Daniel	25
	"B" 28	51	34	66,67	1	3	BEYNEL Paul	30
ANR		681	122	17,91	4	28	NIEBERGALL Friedrich	90

(*) Elections partielles, 1 poste à pourvoir

(**) " " , 2 " "

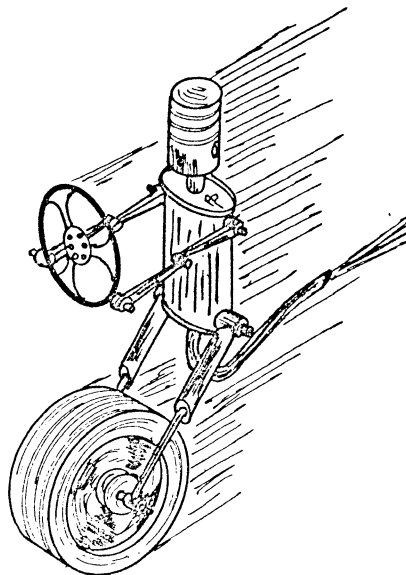
(***) " " , 4 " "

CLUBS

Automobile Club Cern

Cher Membre,

Le Club Automobile du CERN a le plaisir de vous avoir comme Membre et désire vous rappeler que les installations du Club sont réservées uniquement aux Membres cotisants, et que des contrôles seront effectués fréquemment par les Membres du Comité auxquels, nous en sommes sûrs, vous réserverez un accueil compréhensif.



Voici la liste des installations et du matériel mis à disposition des Membres:

- 3 ponts élévateurs
- 1 machine Hypromat (lavage de véhicule) + une nouvelle prochainement
- 1 équilibreuse de roue (dynamique)
- 1 machine à démonter les pneus + une 2ème l'automne prochain
- 1 stroboscope
- 1 analyseur de gaz (contrôle CO)
- 1 régloscope
- 1 outillage spécial
- 1 documentation technique.

Ainsi que les services suivants:

- achat d'huile et d'antigel
- graissage gratuit des véhicules
- bons d'achat permettant d'obtenir des réductions auprès des revendeurs de pièces détachées automobiles.

Nous rappelons que M. PESANTE, responsable de la Station, est présent chaque jour ouvrable sur le Site du Club Automobile de 16h à 19h, ainsi que le samedi matin de 8h à 13h. Vous pourrez auprès de lui, réserver les ponts élévateurs, ou obtenir toutes les informations utiles sur le fonctionnement et l'utilisation des divers appareils.

Voici résumés en quelques lignes les avantages de notre Club. Nous espérons qu'ils correspondent à vos souhaits. Si tel n'était pas le cas, alors vos suggestions et remarques seraient les bienvenues.

LE COMITE

Y O G A

Cet été, vous avez encore la possibilité de faire du yoga.

En juillet (prof. M. HUBER)

- les lundis 2, 9, 16, 23 et 30 ;
cours de 12h.15 à 13h.15 ;
5 leçons 25 FS.

En août (prof. M. COHEN)

- les mercredis 8, 15, 22, 29 ;
les jeudis 9, 16, 23, 30 ;
cours à 12h.30 et 14h.00 ;
1 série de 4 leçons : 40 FS
1 série de 8 leçons : 70 FS

Si vous êtes intéressé, veuillez retourner ce coupon à D. BOIMOND / PS (rapidement SVP).

Je m'inscris pour le cours de yoga du :

lundi ☐ mercredi ☐ jeudi ☐

NOM, Prénom :

Div. : Tél. :

R U G B Y

Dimanche 17 juin 1984. Journée du Rugby, Stade du CERN à St. Genis. Dès 10h.00, Tournoi Vétérans avec 5 équipes :

- Bellegarde, Sélection du Jura, Sélection Suisse, CERN, "Champions du Monde".

REPAS CHAMPETRE

- 17h.30 - Parents/Educateurs contre Ecole de Rugby
- 18h.00 - Remise des prix
- Apéritif gratuit.

Grillades - Buvette
3ème mi-temps placée sous le signe du "Tournoi des cinq Nations".

MERCREDI 20 JUIN 1984 à 17h.30

Salle de Conférence TH, Labo 4, 3ème étage

ASSEMBLEE GENERALE DU RUGBY CLUB CERN

Venez nombreux.

V E L O

Samedi 16 juin 1984

- 2 parcours au choix : 61 et 48 kms
Rendez-vous : Piscine de Ferney (Parking) à 14h.30.

Samedi 23 juin 1984

- Rallye VCC "Guidon Fûté", 6 étapes à la découverte du Pays de Gex.
- des questions, des points, des jeux.
Equipes de 2 cyclistes.

Le VCC ? c'est le sport et la détente !

A l'arrivée, vous aurez le plaisir de goûter les gâteaux "maisons" faits par les messieurs (estomacs fragiles, s'abstenir).

Venez nous rejoindre au VCC !

F O O T B A L L

SAMEDI 16 JUIN : TOURNOI

NOUVEAUTE CETTE ANNEE : TOURNOI A 7

Début des rencontres à 9h.00. Si d'autres équipes veulent participer à ce Tournoi, prière de s'inscrire ce vendredi au 5465, M. GALLOIS ou 5128, M. LAUSSAUSAIE.

- Grillades, Buvette, Tombola.
- Retransmission du match à 17h.00.
- Soleil, Ambiance.

Venez nombreux, ce sera la Fête à Tous !

Récompense aux meilleurs et aux autres.

Résultats du Championnat

Mardi 5 juin : DL - GIS = 2-0
Mardi 5 juin : CGEE - ECS = 3-0
Mercredi 6 juin : BS - DD = 6-3
Jeudi 7 juin : INTER - SP = 1-1

Classement

1. BS	4. DD	7. ECS
2. DL	5. GIS	8. INTER
3. CGEE	6. SP	9. UER

C R I C K E T

CERN C.C.'s next fixtures are on June 17, when BERN C.C. are the visitors in a Swiss cup match, and on June 23 and 24 when Milan C.C. are the opposition. All these matches are due to be played on the CERN pitch starting at 13.30 (11.00 on the 24th). Anyone interested in cricket is welcome to contact 2923 or 2655 for further information.

P E T A N Q U E

VENDREDI 15 JUIN 1984 dès 19h.30

Concours en doublettes formées - 3 parties.

Buffet, Buvette.

F O O T I N G

Suite à la demande de nombreux coureurs, nous avons décidé de commander une nouvelle série de maillots du "FOOTING CLUB CERN". Cette fois, il s'agit d'un maillot sans manches, en coton.

Toute personne intéressée est invitée à s'adresser à P. Bigler, Division PS, Tél. 3578.

P H O T O

Lors de la permanence du Club du mercredi 20 juin A. BERTUOL présentera ses méthodes de tirage photo-couleur et A. VAN PRAAG proposera un test comparatif entre 2 films diapos réputés.

Toutes les personnes intéressées par ces démonstrations peuvent se rendre, ce jour-là, à 17h.30, au local des Clubs, Restaurant No. 2 (Tortella).

Tout ce que vous avez toujours voulu savoir sur le PHOTO-CLUB sans jamais avoir osé le demander vous sera gentiment expliqué au cours de nos réunions au local des Clubs du Restaurant No. 2 (Tortella), les 1er et 3ème mercredis de chaque mois à 17h.30.

Nous signalons aux participants du concours interne qu'ils pourront récupérer leurs épreuves au cours de ces permanences.

H I P P I Q U E

Tickets

Du 18 juin au 15 juillet, les tickets pourront être obtenus auprès de :

- . M. GILQUIN, Tél. 3536/LEP
- . M. KUGLER, Tél. 2658/EP.

YURI ORLOV COMMITTEE

We suggest that all CERN collaborations involving groups from the Soviet Union postpone public presentation of results until they are satisfied about A. Sakharov's state of health.

In doing this you will be following an example recently set at CERN and showing your solidarity with A. Sakharov and with all colleagues who are concerned with the defence of human rights.

The Yuri Orlov Committee

COOPERATIVES

I N T E R F O N

Permanence technico-commerciale mardi 19 juin de 14h.30 à 17h.00 au Secrétariat et ensuite au magasin jusqu'à 19h.00. Vous serez informés sur :

- . cuisines en bois massif, placage, stratifié ; livrées ou livrées et installées en France et en Suisse (REMA). Devis gratuits ;
- . constructions en traditionnel avec possibilité de vous réserver certains travaux ou résidences de vacances à Sommand, massif de PRAZ de LYS (BERTA-VOISIN) ;
- . vitrages isolants, vitrerie, miroiterie, menuiseries aluminium (ISO-MIR) ;
- . tous permis de conduire dont programme pour étudiants (Ecole de Conduite des Aravis).

Promotions. Dossiers au Secrétariat et au magasin et toujours le catalogue SELEMARQUES pour articles de plein air, de jardin, bricolage, électro-ménager, etc...

Fête des Pères. Demandez à notre personnel de vous conseiller : cognac Napoléon ou sélection, (possibilité de goûter au magasin), eaux de vie, marcs, pineau des Charentes; rasteau, champagne, grandes bouteilles de vins, boules, etc...

C O O P I N

Pour nos membres

- . Vous pouvez obtenir des rabais sur : matelas et lits toutes dimensions, meubles modernes, rustiques, classiques, salons en cuir, etc.. Nous avons à votre disposition au magasin, une documentation complète et des cartes de rabais.

Nous venons de recevoir des sacs en cuir pour dames à des prix très intéressants.

A notre rayon parfumerie, nous avons de très jolies troussees de toilette qui vous sont proposées à l'achat d'un lait démaquillant et d'une lotion sans alcool.

Nous avons en stock une nouvelle machine de cuisine électronique.

En stock également : bougies pour votre voiture.

SERVICE D'ACHATS ET DE COMMANDES DES FONCTIONNAIRES INTERNATIONNAUX (S.A.F.I.)

Palais des Nations, Genève

Nouvelles dispositions pour l'obtention de la carte de membre.

Un nouveau formulaire de "DEMANDE DE CARTE DE MEMBRE" vient d'être mis en vigueur par le S.A.F.I.

Les membres du personnel adhérents ou souhaitant devenir adhérents peuvent se le procurer au Secrétariat de l'Association du Personnel Bâtiment 563.

CULTURAL ACTIVITIES

ACTIVITES CULTURELLES

CERN

DANS LE CADRE DE L'ASSOCIATION
DU PERSONNEL

CERN-MEYRIN

GENEVE-BAT.500



EXPOSITION
DE
peinture sur porcelaine
peinture à l'huile-aquarelle-macramé-dessin...

Les Artistes Confirmés et Amateurs de Segny présenteront du 18 juin au 24 juin 1984 quelques unes de leurs réalisations.

Nous espérons que la diversité et l'originalité de ces oeuvres vous inciteront à vous déplacer nombreux lors de l'exposition-vente plus complète organisée courant novembre dans leur village.

Plats du jour des restaurants

SEMAINE DU 18 Juin 1984

AU 22 Juin 1984

<i>Midi/Lunch Time</i>	No. 1 <i>Bâtiment Administratif Administration Building Meyrin (CH)</i>	No. 2 <i>Bâtiment 504 Building 504 Meyrin (CH)</i>	No.3 <i>Bâtiment 866 Building 866 Prévessin (F)</i>
<i>Prix</i>	<i>I</i> 5.10 <i>II</i> 5.90	<i>I</i> 5.30 <i>II</i> 6.10	FF 17.30 - FF 22.10
LUNDI/ MONDAY	Saucisse de Veau Poêlée aux Oignons Pommes Frites Salade Verte Sauté d'Agneau Pommes Mousseline Haricots Verts	Croquettes de Poisson Sauce Tartare Fricassée de Dinde Riz Oriental Légumes	Escalope de Dinde Panée Pommes Dorées Légumes Saison Truite à l'Oseille
MARDI/ TUESDAY	Oeufs au Plat à l'Andalouse Salade Verte Quenelles de Brochet Riz Pilaw Petits Pois	Assiette Froide Niçoise Poulet à la Broche Pommes Mousseline Légumes	Petit Salé + Vienne Lentilles Légumes Saison Blanquette de Veau Riz
MERCREDI/ WEDNESDAY	Tête de Veau Vinaigrette Pommes Nature Salade Verte Soupe des Pêcheurs Salade Verte	Saucisse de Veau Garnie Omelette Fines Herbes Coquillettes au Beurre Légumes	Hamburger Oeuf à Cheval Pâtes Légumes Saison Calamars à l'Americaine
JEUDI/ THURSDAY	Emincé de Foie aux Champignons Riz Pilaw Salade Verte Rôti de Veau Epinards Pommes Nature	Cassoulet Toulousain Sole Meunière Pommes Persillées Légumes	Quenelles de Brochet Sauce Nantua Riz Légumes Saison Coq au Vin
VENDREDI/ FRIDAY	Fleischkäse Pané Cornettes au Beurre Salade Verte La Marée du Jour Garnie	Tagliatelles au Jambon Steak sur le Grill Pommes Frites Légumes	Rôti de Porc aux Herbes Gratin Dauphinois Légumes Saison Merguez

**Heures
d'ouverture**

Restaurant No.1

Lundi au Vendredi :

06h à 02h30

Samedi et Dimanche :

1. Cafétaria : 08h à 20h

2. Restaurant : 11h30 à 14h

18h00 à 19h30

Restaurant No.2

Lundi au Vendredi :

06h à 20h30

Samedi :

08h00 à 14h00

Restaurant No.3

Lundi au Vendredi :

07h00 à 18h00

(Restauration à midi seulement)

1984

1984

LUNDI MONDAY	MARDI TUESDAY	MERCREDI WEDNESDAY	JEUDI THURSDAY	VENDREDI FRIDAY
18.6	19.6	20.6	21.6	22.6
930 PRESENTATION TECHNIQUE CHARLES MANIGLEY & Cie (CH), spécialisé en outils de filerage, expose son programme de fabrication bât. 73, salle 2-027	900 TECHNICAL PRESENTATION EDWARDS HIGH VACUUM (GB) repre- sented by N. ZIVY & Cie SA (CH) bldg. 17, room 1-007	1100 ACADEMIC TRAINING Relativistic nuclear collisions by H. GUTBROD / GSI, Darmstadt Lecture 1	930 PRESENTATION TECHNIQUE Exposition de EBO (CH) bât. 73, salle 2-027	
1700 EP SEMINAR Observation of scaling violations in the hadronic production of high mass dimuons by K. FREUDENREICH / CERN-EP	1630 CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR An experimental determination of ϵ'/ϵ in the neutral kaon system by B. WINSTEIN / Enrico Fermi Institute and Department of Physics, University of Chicago	1400 LEP MACHINE ADVISORY COMMITTEE Open session	1000 35th PLENARY ECFA MEETING	1100 ACADEMIC TRAINING Relativistic nuclear collisions by H. GUTBROD / GSI, Darmstadt Lecture 2
		1600 CERN COMPUTER SEMINAR Prolog in 10 figures by Alain COLMEAUER / Faculté des Sciences de Luminy, Marseille, France	1300 ENSEIGNEMENT GÉNÉRAL Science pour tous by R. CARRERAS	
			1400 THEORETICAL SEMINAR PLEASE NOTE CHANGE OF DAY A two-loop anomaly in supersymmetric gauge theories by G. 't HOOFT / Utrecht	
			1630 CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR Latest results on jets from the UA 2 experiment at the CERN pp collider by P. BAGNAIA / CERN	
25.6	26.6	27.6	28.6	29.6
1100 ACADEMIC TRAINING Searching for quark-gluon plasma at CERN and elsewhere by M. GYULASSY / LBL, Berkeley Lecture 1	1100 ACADEMIC TRAINING Searching for quark-gluon plasma at CERN and elsewhere by M. GYULASSY / LBL, Berkeley Lecture 2	1100 ACADEMIC TRAINING Searching for quark-gluon plasma at CERN and elsewhere by M. GYULASSY / LBL, Berkeley Lecture 3		1000 ISOLDE SEMINAR Parity violation in ordinary atoms - A survey by V.L. TELEGI / ETH, Zurich, and CERN
1700 EP SEMINAR Results on the ALEPH Model TPC : the TPC 90 by A. PEISERT / Max Planck Institut, Munich, and CERN-EP	1630 CERN COLLOQUIUM Black holes : the central engine in quasars and galactic nuclei by Martin REES / Institute of Astronomy, Cambridge	1600 DD SEMINAR VIRTUS presentation by Raymond RITTER and Donna YAEGER	1300 ENSEIGNEMENT GÉNÉRAL Science pour tous by R. CARRERAS	
			1630 CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR Plans and progress on the Tevatron collider program at Fermilab by Roy F. SCHWITTERS / Harvard Univer- sity and Fermilab	
Amphithéâtre/bât. Auditorium/bldg. 500	Salle Théorie/bât. Theory lecture room/bldg. 4	Sixth Floor Conference Room Salle de conférence du 6 ^e ét.	DD Auditorium Amphithéâtre DD	DD Auditorium Amphithéâtre DD
	Amphithéâtre LEP/bât. 30-7 ^e ét. LEP Auditorium/bldg. 30-7th fl.			
Salle du Conseil/bât. Council Chamber/bldg. 503	Amphithéâtre PS/bât. 6, 2-024 PS Auditorium/bldg. 6, 2-024	SPS Auditorium Amphithéâtre SPS - Préessin/Bloc 1 - 1 ^{er} ét.	EF Conference Room Salle de conférence EF	EF Conference Room Salle de conférence EF

Deadline for insertions: Tuesday 12.00 hours
Staff Association (Wilson Hub) - Tel. 2819
Publications Section (DOC) - Tel. 4106-3475

Dernier délai pour insertions: mardi 12h.00
Association du Personnel (Bar. Wilson) - Tel. 2819
Section des Publications (DOC) - Tel. 4106-3475